Ն. 3358 — 1896 ՅՈՒԼԻՍ 23 ՇԱԲԱԹ — 1314 ՍԼԻՊԻՐ 23 — ՕՆ ԻՖԻՆՃԻ ՍԼՆԼ

20 ԲԱՐԱ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 շաբաթ	6 շաբաթ	3 շաբաթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان) ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հնէի վէ Յունէի սահիպէ ղ. 5
Կիւնէիւ սահիպէ 11ի 10ը. կ. » 3
Մեվսիմը նաֆիայա սահիր պէնալէր մէճմանէն գապալ ալունմագ վէ սէրմ ալունմայան էվրագ իսաե ալունմայմագ

Իսարէխանէի Սթամպոլա Գապը Ալի Ճամաէթինէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա սորը։ Քեազիֆէի մէվսիմ հագգընա կազէթանին սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ ալունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՋ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սոֆեսատան Գուռ-Էֆենտու Բուլբիւլ կազէթասընա իշար ալնաբաղնա կէօրէ, կէյֆ սէնէ իճրասը մուգարրէր օլան պէօիւք սաքէրի մանավրալար՝ պու սէնէ օգուսա սալնասա Բիւլպասա իճրա ալնամագ սորը։ Սուլէ վագթնտաքի մէվճու

ՆԻԻ–ԵՕՐԳԸՆ ԳԱՐՆԸ

Վագթրյա մէշհուր մուհարբիր Մ. Էմիլ Զօյա՝ Բարէկէն Դարը սերլեվհասբյա պիր բօման եազմրյ իտի քի, պունտա Բարիզ իշինէ եէյինթի թիճարէթիյէ իշթիրալ ի-տէնէրին ահվալինի թարիք էյէմէքտէ իտի։ Պու բօման Բարիզէ սարք իտիլէն մուխթէլիք եէյին-թիլերին մրգտարը հագգընտա բէք զարիպ մալիւմաթը հավի պուլընտրզընտան պէօյիւք պիր գապուլիյէթէ մազհար օլտու։

Պու քերրէ տէ մուհարրիրինտէն Ս. Վէյրագ՝ Բէվէ-տէ Նէ-Եուրէն էտրը սերլեվհասբյա պիր էսեր նէյր էյլեմիշ տիր. պու էսերին միւնէրիճաթընա Միւճթէվէտի Ամերիգանըն թիճարէթճէ բայթախթը օլան Նիւ-Եորգ շէհրինէ նէ գատար չօգ մէնքիւլաթ սարք օլունարզը թարիք ի-տիլմէքտէ տիր։

Նիւ-Եորգտա տահմի սուրէթտէ պիր եէյինթի տէրօղիթօսը վար տրը. վէ վագբա պու շէհիր պիր հիճումա հէտէք օմագ թէհլիքէ-սինէ տէյիլ իսէ տէ, էկէր պիր կիւն —1870 սէնէսինտէ Բարիզ օլարզը կիպի— պու շէհր մուհասէ-բէ ալթնա ալընրը իսէ, բէք էյի պիլմէյէ տիր քի, տիշարտան պիր թանէ պիւէ պուղտայ վէ սարբէ կիրմէքսիզին, 4-4½ այ քէնտի է-հալիսինի պէսլէյէպիլճէք տիր։ Պու կիւն Նիւ-Եորգ տալխիլինտէ թազէ էթ սագլամագ իչիւն պուղ իլէ սօղուԹրմզը պիր չօգ վասի մա-զազալար վար տրը քի, պունլարըն իչինտէ քէսիլմիշ սրզրը, տանա, տոմուզ վէ գօյունլար —թուզլան-մրզ օլմագրզրն— հաթթարճա մուհաթգա իտիլմէքտէ տիր. պու մազազալար Նիւ-Եորգ տալխիլինտէ տայմա հազրը եէյինթի պուլընտրրմագ իչիւն ինչա իտիլմէ տէյիլ տիր. անլէրին ինչասընտան մագ-սէտ՝ էքսէրիա էթի բիացայա կէօ-րէ սաթրյա չրգարմագ, եանի էկէր իյճագ իտէր իսէ, քէսիլմիշ հայվա-նաթը 15-20 կիւն սաթմագսրզրն մուհաթգա էյլեմէք տիր. ֆագաթ պու մազազալարրն վիճուտի՝ Նիւ-Եորգ տալխիլինտէ տայմա 4 այ քի-ֆայէթ իտէպիլէճէք թազէ էթ պուլընմասը կիպի պիր նէթիյճէ հասրլ էյլեմէքտէ տիր։

Վագթրյա եումուրթալար, սեպ-զելեր, վէ մեյվլէլեր՝ էկէր բիացա-յա կէթիրիլմէլերինի միւթեազզբ՝ ֆիբրուխթ իտիլէմզլեր իսէ, պօղու-լուպ տէօքիլիւրլեր իտի։ Շիմտի՝ պուղ իլէ սօղուԹրմզը մազազալա-րրն վիճուտի սայէսինէ, պու հալ էօյլէճէ թատտիլ օլընմզը տրը. սա-թրլամայան եումուրթալար, սեպզե-լեր վէ եմայլի՝ պու մազազալարա կէսթիւրլիւր. վէ բիացա միւսթա պիր հալ ալմասընա տէկին տրլը-տէ մուհաֆազա իտիլրը. պու սա-յէտէ տիր քի՝ պու կիպի մէճբիւ-լաթրն ճիւմլէսինին տէ ֆիյաթը՝ մէգգիւր մազազալարրն իհտասրն-տան պէրի՝ ֆէվգէլատէ թէնէգզիլ իթմիշ տիր։ Նիւ-Եորգտա սէնէվի 80 միլյոն տուգինա եումուրթա ֆի-բրուխթ իտիլիպ, պունրն պէտէլի 72 միլեոն ֆրանգա պալիզ օլուր. պու եումուրթալար միւնհասրբէն Ա-մերիգա մալի տիր։

Նիւ-Եորգ էհալիսի սէնէվի 65 միլեոն ֆր.լրգ բաթաթէս սարք իտեր. հեր զէման Նիւ-Եորգ մա-զազալարընտա մրգտարը քիւլլի բաթաթէս իտխար իտիլմիշ պուլը-նրը. վէ չէհրը մէգգիւրտէ սագլա-նան պուղտայ վէ եուլաֆ ունը տա այլարճա քիֆայէթ էյլեյճէճէք մրգ-տարտա տրը։

Պու չէհրտէ եէվմի սարք օլրնան թերէեազընրն մրգտարը 290,800 լիպրա տրը քի՝ 91 միլեոն ֆրանգ գրյմէթի վար տրը. սէնէվի բէյնիր սարքիյաթը տա՝ 50 միլեոն ֆրանգ գրյմէթինէ պալիզ օլմագտա տրը. հեր կիւն սարք իտիլէն բէյնիր 300,000 լիպրայը պուլմագտա տրը։ Կիւնտէ 297,000 կալօն սիւտ, վէ 5,600 կալօն գայմագ, վէ 1,200 կալօն սիւտ-խիւլատասը (էֆ էմոնտէ) սարքի իտիլմէքտէ տիր։ Պունլարրն մէճմուր գրյմէթի՝ սէնէվի 81 միլեոն ֆր. տրը. սիւտիւ քէօյերտէն Նիւ-Եորգա կէթիրմէք իչիւն կէճէլերի խուսուսի գաթարլար իլլեր. վէ սիւտ՝ տայմա սապահլայրն գահ-վաթրյա խրամէթ իթմէք իւզրէ չաֆգալ պերապէր խանէլերէ թէվ-զի իտիլմիշ պուլընը։

Նիւ-Եորգա սէնէտէ՝ քէմիքլերի չրգարբլմզը օլարագ, 152,972 թօ-նէլաթօ սրզրը էթի, 582,936 բէս սաղ սրզրը, 1,656,434 բէս տօմուզ, 284,783 բէս տանա, 2,436,742 բէս գօյուն, 10,646 բէս ինէք իտխալ իտիլրը. հայվան պէսլէմէքլի իչթի-զալ իտէնլեր՝ անլերի քէնտի չիֆթ-ուլքլերինտէ քէստիրիպ, էթլերինի կէօնտերմէքլիկի տիկէր ուսուլտէն բէք զիյատ քեռրը կէօրախլիքլե-րինտէն, Նիւ-Եորգա կէթիրիլէն քէ-սիլմիշ էթլեր՝ սաղ օլարագ կէթի-րիլիպ օրատա զէպզ օլընան հայ-վանաթտան հասրլ օլան էթատէն զի-յատ տիր. չէհրը մէգգիւրտէ սե-նէվի սարք օլընան էթ՝ 294,250,000 ֆր. գրյմէթինտէ տիր. պու իսէ՝ սիւտ, եաղ, գայմագ, վէ եումուր-թա սարֆիյաթը պիրլէշտիրիլերէք, ճիւմլէսինին պիրտէն գրյմէթինէ միսսավի տիր։

Նիւ-Եորգ էհալիսի՝ էթ խուսու-սընտա դայէթ թիթիզ տիր. էթին պիրազ սէրթ օլան գրսմարը, վէ պախուսուս ալաղը գրսմարը սա-թրլմագ. պու գրսմար՝ թուզլանա-րագ պայգա եէրլերէ կէօնտերիլիր. մէգգիւր էհալիսին պէյէնտիկի էթ՝ հայվանրն թէքմիշ էթլերին ազ պիր գրսմր օլտուզընտան, թազէ էթ ֆիյա ր՝ պու սէպէպլէ ֆէվգէլատէ եուքսէլմէքտէ տիր։

Նիւ-Եորգտա հաֆթատա սաղ օ-լարագ 40,000տէն 80,000է գատար թավուգ, հինտի, եօրտէք վէ գաղ ֆիւրուխթ օլունը. պունրն տեօրթ միսլի տէ քէսիլմիշ օլարագ պուղ իլէ սօուԹրմզը վակօնլար տալխիլին-տէ նագլ իտիլիր. Նիւ-Եորգ տա-լխիլինտէքի պուգլը մազազալարտա տայմա մրգտարը քիւլլի քէսիլմիշ թավուգ վէ եմսալի մէվճուտ տրը. վէ պիր թավուզը՝ պու մազազալար-տա՝ տատը վէ թազէլիկի զէրրէճէ պօզուրմագսրզրն պիր սէնէ սագլա-մագ միւմքին տիր։

Պուգլը մազազալարրն՝ ավ էթլէ-րինի միւտաթը մէտիտէ մուհա-ֆազա էյլեմէք նօգթաի նազարրն-տան տա բէք պէօյիւք ֆատէսի կէօրիւմէքտէ տիր։

Նիւ-Եորգտա պայլրճա պալրգ տերօղիթօսը՝ Ֆիւլթօն Մարքէթ նամ չարյը տրը. պուգլը մազազա-լարտա սագլամագ քիւլֆէթինի տէյմէյէն պալրգլար՝ հէման հեր նէ ֆիյաթ վերիրիր իսէ, պագրլ-մայրզ ֆիւրուխթ իտիլիր. պուղ ի-չինտէ մուհաֆազալարը միւմքին օ-լան պալրգլար իսէ՝ մազազալարա կէօթիւրիւլիպ բիացանրն միւսահա զէմանլարընտա մէյանա չրգարբ-լեր։

Սէպզէ մէվսիմինին հիւլուլիյէ պէրապէր, Նիւ-Եորգա ճումա եր-թէսինէն մաատա հեր կէճէ 500 վակօն սէպզէ կէթիրիլիր. չէհրը մէգգիւրտէ իտխալ օլընան սօղան, բաթաթէս վէ եեր էյմասը իլէ չէհ-րին էթրաֆընտաքի պաղչէլերին հասրլ իթմիկի սէպզէլեր՝ պու մրգ-տարրն խարիճինտէ տիր։ Նիւ-Եորգտա ումմամ էհալի՝ տիւքքան վէ մազազալարը ճումա երթէսի ագշամ գաբայրպ, բազար երթէսի աշարյար։ Բազար կիւնիւ հիչ քիմ-սէ ալըվէրիլ իթմէզ. պու սէպպէ մէպնի, տիւքքանճրլար՝ ճումա երթէսի ագշամընա գատար ֆիւ-րուխթ իտէմեիքլերի էթ, սէպզէ, պալրգ վէ եմսալինտէն պուղու մա-զազալարտա սագլամագ իսթէմէ-տիքլերինի, էհվէնն ֆիյաթա բա-զարճրլարա ֆիւրուխթ իտերլեր. պու բազարճրլար՝ ճումա երթէ-սինտէն բազար ըզրյաճագ կէճէտ՝ մահալլելերտէ սէրկի գուրարար, վէ եանմագտա օլան պիր մազալա-նընը ըզրզրյա մալլարընը ֆիւրուխթա զայրէթ իտերլեր. զէման կէչիք-ճէ ֆիյաթլար տիւլեր, վէ էվ գա-ռընլարը պու հալի պիլիքլերին-տէն, իշիբրա իչիւն էքսէրիա զե-մանրն միւրուրինէ պէքլէրլեր։

Էկէր ճումա երթէսի ագշամը եաղմուրը օլուր իսէ, բազարլարը գուրմագ միւմքին օլմազ. վէ օ հալտէ՝ բազարճրլար իլէ պերապէր էանաֆ կիւրուհինտէն էվ գատրն-լարը տա զարարտիտէ օլուրլար. գիրա պու բազարլարրն էհվէն ֆի-յաթը օլմայընճա, անլեր էթ, թա-վուգ վէ եմսալի ալամագլար։

ՏՕՔԹՕՐ ՁԷՅՄՈՐԸՆԸ ՄՈՒՀԱՌԷՄԷՍԻ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸ

Տօքթ. Ճէյմսընն Լօնտրատա ճերէյան իտէն մուհաքէմէսի խի-թամ պուլմուշ, վէ Թէլեկրաֆթար-լա տա պիր գաչ կիւն եվվէլ պիլտի-բիտիկի իւզրէ, տօքթ. Ճէյմսընն 15 այ մահպուսիյէթէ մահքիմ օլմուշ տրը։

Ճէնուպի Աֆրիգատա Թրանսվա-ալ հիւքիւմէթի իւզերինէ՝ մայէ-թինտէ 500 քիչի գատար ատամ օլտուզը հալտէ թէճավուզ իտէն, վէ պաչգա պիր մագսէտի օլա պի-լէ՝ կէօրիւնիչտէ Թրանսվաալտա եեր-լիյերին նահլ օլտուզը հուգուգ ու իմմիյազաթատան մահրում գալան էճնէպիլերի, եանի Ինկիլիզլերի պու հուգուգա նահլ իթմէք մագսէտիյ-լէ թէճավուզտէ պուլընտրզընը սէօյ-լէյէն տօքթ. Ճէյմսընն իլէ մայէթի՝ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի թարաֆըն-տան հիւքիւմէթին խապերի օլմագ-սրզրն տօսթ պիր հիւքիւմէթ, եանի Թրանսվաալա գարյը հարէքէթը թէճավուզքեարանէյէ ճիւրաթ իթ-մէքլէ իթհամ օլընարագ, Լօնտրա-տա թահթը մուհաքէմէյէ ալընմրշ, վէ հէման պիւթիւն այէմը մէտե-նիյէթ՝ նագարը տրգագթընը պու մուհաքէմէնին նէթիճէսինէ աթֆ իթմիշ իտի։ Ճէյմսընն տավասընրն ֆասլը իչիւն 7 իճթիմայա լիպզում կէօրիւլիպ, 7ինճի իճթիմատա հիւքմ վերիմիշ տիր։

Ինկիլթէրանրն միւսթէմլիքէթը արգիսինտէն հիչ պիրի՝ սիր հիւ-քիւմէթլերին Ինկիլթէրայա գարյը խուսումէթի ճէպ իտէճէք հարէ-քէթը թէճավուզքեարանէյէ միւ-սահա օլմագրզը սէօյլէնմիշ, վէ տե-յիլ 500 քիչի իլէ, 1000 քիչի իլէ պիրէ տախի Թրանսվաալ հիւքիւմէ-թինի սարսմագ միւմքին օլամայա-ճագրնտան Տօքթ. Ճէյմսընրն մագ-սէտի՝ Թրանսվաալտաքի Ինկիլիզլե-րէ եարտրմտան իպարէթ պուլընտ-արզը թաստիգ իտիլմիշ տիր։ Էկէր Ճէյմսընն տավասընրն հարէքէթի՝ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին եախատ հեր հանկը պիր տէվլէթին մալիւ-մաթրյա վուգու պուլուպ տա, պիր մուհարեպէ սուրէթինտէ կէօրիւ-նէպիլսէ վէ պէօյլէ հիչ պիր թա-ռֆիտան մէկեունիյէթի օլմայան-լար թարաֆընտան իյգա իտիլ-իրսէ, պունա հարէքէթը թէճա-վուզանէ տինմէք վէ ճիւրաթ իտէն-լերինի ճեզալանարմագ զարուրի տիր։

Ճէյմսընն իլէ արգատալարընն թէօհմէթլերի պու սուրէթլէ սապիթ օլմուշ, վէ հագգլարընտա պերվէճ-հը աթի ճեզալար թերթիպ իտիլ-միշ տիր։

Տօքթ. Ճէյմսընն՝ 15 այ մահ-պուսիյէթէ (քիւրէկէ գօնմագսրզընը)

Միրալայ Ճ՝ն Վիլօկպի՝ 10 այ,
Պինպաշը Վայթ՝ 7 այ,
Միրալայ Բարիկ Կրի՝ 5 այ,
Պինպաշը Գոնթրի՝ 5 այ,
Միրալայ Տայթ՝ 5 այ մահպուս-սիյէթէ մահքիմ օլմուշլար տրը։

*
**

Ինկիլթէրա կազէթալարը՝ տօքթ. Ճէյմսընն տավասընրն նէթիյճէսինի ուզուն ուզատիյէ միւնագաշյա կի-բիրմիշլէր տիր։

Թայմս կազէթասը՝ վերիլէն հիւք-մին մէվճուտ օլան գանունլար ահ-քեամրզը մուհաֆազայա քեաֆի օլտրզրզը պէյան իթմիշ տիր։

Սընդարդ կազէթասը՝ պու հիւք-մի բէք ագբլը պուլուպ, հաքիմ-լերի թէպրիք իտիյօր։

Ճէյմսընն տավասը խիթամ պուլ-մրզ օլտրզրզնտան, Մ. Սէսիլ Բոտէս իլէ Զարթրբէտ գումբանեասը հագ-գընտա թէագիգաթա կիրիչճէճէք գօմիսիոն՝ Թէչէքքիւլ իտեճէք տիր։

Թայմս կազէթասը՝ պու գօմիսիո-նըն վագիֆէսի՝ Սըր Սէսիլ Բոտէս իլէ Զարթրբէտ գումբանեասը ա-լեյհինտէ պիր հիւքմ վերմէք օլմա-յրզա, պու գումբանեանրն թասար-բուքընտա պուլընան Ինկիլթէրա միսթէմլիքեաթը արագիսինին հիւս նի իտարէսի էսպապընը թահգիգ իթմէքտէն իպարէթ օլտուզընը եա-զրյար։

ՁԷՆՈՒՊԻ ԱՖՐԻԳԱ ՎԱՌԳՈՒԱԹԸ

Ճէնուպի Աֆրիգատա Մաթապէլէ-լանտտա զուհուր իտէն գաբրյզրզրզընը Թէօքինի իչիւն Ինկիլթէրա հիւ-քիւմէթինին ասքէր սեվգ իթմէկի, վէ խայլի զահմէթ չէքմէկի մալիւմ տիր։

Ինկիլթէրա գօմանտանը ժէնէրալ Գարինկթընը՝ ֆէսատճրլար իւզերինէ հիճումմ իտէրէք, պունլարը տա-զրթմագ ուսուլինտէն վազ կէչմիշ օլտուզը, վէ իսթիհքեամաթ ինչա-սրյա միւմքին մերթէպէ միւտա-ֆեյա, վէ պէօյլէճէ ասիլերի թէս-քինէ չալրյմագատա պուլընտրզը՝ սօն խապերլերէտէ անլաշրլրյօր։

Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանը-նա՝ Ճէնուպի Աֆրիգա վուգուաթը-նա տահր թէպլիղ իտիլմիշ օլան թէ-լեկրաֆլար՝ Ինկիլիզ գուվվէի աս-քերիյէսինին պուլընտրզը հալի կէօս-թերմէքտէ պուլընմրշլար տրը։

Ժէնէրալ Գարինկթընը մայէթինտ-տէ մէվճուտ տաքերէ պիր գաչ պին բատտէսինտէ պիր գուվվէթ զամմ իտիլմէտիքճէճ, հիչ պիր չէյ եարամայաճաղրզը անլամրշ, ֆագաթ ֆազլա գուվվէթ կէօնտերիլիր իսէ, պունը տա պիսլէմէքտէն ճէզ պու-լընտրզընը, վէ մայէթինտէ պուլը-նանլարը պիլէ կէչինտիրմէքտէ ֆէվգէլատէ միւչքիլաթ չէքտիկին-տէն՝ պունլարա պիր թէք նէֆէր ի-լավէ իտիլսէ պիլէ, պէպլէմէկէ միւգթէտիր օլմատրզընը պիլտիր-միշ տիր։

Հալ վէ մէվգը՝ յու խապերէ կէօրէ վէխամէթ քէտպ իթմիշ, վէ մեսելէ հալլ օլընմագ պիր սուրէթ ալմրշ տիմէք տիր։

Ինկիլթէրա միսթէմլիքեաթ նա-զրրը Մ. Զէմպրլէյն՝ Ճէնուպի Աֆ-րիգա վուգուաթընա տահր Բարա-մէնթօտա վուգու պուլան սիվալ-արա մուգապլէլէթէն, ժէնէրալ Գարինկթընրն՝ վէսահթը նագիլէ պուլընմամասը հասպիյէ, եէյեճէք թէտարիքինտէ ֆէվգէլատէ միւչքի-լաթա օգրատրզընա, վէ մայէթին-տէքի գուվվէթէ պիր գաչ պին տա-քէր գամմ իտիլմէտիքճէ պիր իշ կէօրէմէյեճէկէնէ տահր թէլեկրա-ֆը կէօսթերմիշ տիր։ Պիր իքի այա գատար օ հէվալիտէ եազմուր մէվ-սիմլերի պաչյաճաղրզնտան, նագ-լիյաթրն պիր գաթ տահա միւչքի-լաթա օգրայաճաղր՝ մէգգիւր թէ-լեկրաֆտա պէյան օլընմրշ տրը։ Մ. Զէմպրլէյն՝ պէսլէնմէսի գապլը օլամայան տաքերին Բոեչչայա կէօնտերիլմէյեճէկլինի սէօյլէմէքլի իքթիֆա իթմիշ տիր։

«ԻԼԹԻՍ» ՎԱԲՈՐԸ

Զին սուլարընտա ղարգ օլաուզը եազրլան ԻլԹ-նամ Ալէման հարպ սէֆինէսինտէն գուրթուլանլար ճէ-նուպի Շարգի Պրունընա վարլ օլմուշլար տրը. Բոռ կազէթասընն ալարզը խապերլերէ կէօրէ, էսնահ գազատա տէնիզ իւզերինի գաթ պիր բուս գաբլամրշ իմիշ։ Կէմի Հայավայ ատտասընն եազընընտա պուլընտրզընտան, տակա՝ պունը Շանկ-Լօնկ ֆէնէրինին 9 միլ մէսա-ֆէսինտէ քեաին պիր պրունա չարբ-մրշ տրը։ Երինէ պու կազէթանն ըիվայէթինճէ, ԻլԹ-վաբորը 189 թօնէլաթօ հաճմինտէ վէ 42 մէթ-բօ ուզունլըզընտա վէ 7 մէթբօ 7 սանթիմէթրօ էնինտէ օլուպ տէմիր-տէն եարբրմրշ իտի։ Թայֆալարը 85 քիչիտէն իպարէթ իմիշ։

Ֆէօրնէչ Զոյ-ռոնդ նամ Ալէման կա-զէթասը՝ պու միւնասէպէթլէ, զարգ օլան ԻլԹ-վաբորընն թարիճճ պիր չէօհրէթի հահգ օլտուզընը իմ-թար իտիյօր։ Պունտան պիր գաչ սէնէ էվվել պու վաբոր՝ Գարօյին ա-տալարընը իշղալ իտերէք, Սբանիա իլէ Ալէմանիա արասընտա պիր իմ-թիլաֆ զուհուրինէ սէպէպ օլ-մուշ տրը քի, պու իմթիլաֆ տահի Բաբանըն հաքիմ սրֆաթրյա վու-գու պուլան վէսաթէթի իւզերինէ հալլ իտիլմիշ իտի։

*
**

«Սանթրալ-Նիուս» թէլեկրաֆ ա-ճէնթէսինէն Պերլինտէն ալարզը պիր թէլեկրաֆտա, պու ֆէնա խապեր Ալէմանիա իմբերաթօրը թարաֆըն-տան ախզ օլընրը օլընմագ, միւ-չարեւէյհ Ալէմանիանրն Ասիան Շար-գի ամիրալընա պիր գրթա թատրի-էթթ թէլեկրաֆը իրսալ իթմիշ, վէ տէմիշ տիր քի,

«Իչերինտէ էն բարյագ գապրթատ-տան օլան ԻլԹ-վաբորընն գօման-տանը տախլ օլտուզը հալտէ, պիր թագրմ ճէսուր ատամյար դայպ իթ-տիմ։ Վաթան պէնիմէ պէրապէր մաթէմ թաւթարզը կիպի, սօն նէ-ֆէսլերինէ գատար վագիֆէլերինին իթմամրնը հայաթրն էն պէօյիւք վագիֆէսի եերինէ գօյմաշ օլան ճէսուր կէմիճիլերի՝ Ալէմանիա պահ-րիյէսի՝ խաթրրաթընտա քէմալը մուհապպէթլէ նրթգ իտեճէքտիր։»

ԳԸՐՄԸԶԸ ԳԱՖՕԹԼԸԼԱՐ

ՄԻՒԹԷՐՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Մօրբվալլ մէրգուսմէյէ թէգարբուպ իթթի։ Ըէժան՝ Մօրբվալլը կէօրիւնճէ թիթ բէմէյէ պաչլաար։ Մօրբվալլ իսէ ֆէվգէլատէ պիր նէզաքէթ իլէ, պիր տագիգա գա-տար թահիզլիյէ իխթիյար իտէրէք քիւչիւք պիր խըզմէթատ պուլունմասընը Ըէժա-նա բէճա իթթի։

Ըէժան թէպէսիւմ իլէ նէ կիպի խըզմէթ թալեպ իթթիյինի սիւվալ իտինճէ, Մօրբվալլ՝ բէֆիզի Լավընէյին էլինատ թութմուշ օլարզը չապգանրն իչինէքի բուս-սուլալարտան պիրիսինի էլինի ուզաթարրզ չզգարմասընը բէճա իթթի։

—Բիյանգօ մը չէքիյօրսընզ։

—Եվվէթ, գօլայ պիր խըզմէթ։

Ըէժան բէֆգաթընա պուլընան տիլսիզլէրէ տիչարտա տուրմալարընը իչա-բէթ իտէրէք, քէնտիսի՝ Գրրմրզը Գաբօթլալարրն պուլունտրզարը օտայա կիրտի։

Վէլէր մէրգուսմէնին իչէրի կիրսիյինի կէօրախլիքտէ, գաբօթընն էթէյի իլէ եու-զինու գաբաթտը։ Ըէժան քիմ օլաուզընը թանըյամտը։

Կասթոն տը Լավընէյ բուսուլալարը համիլ օլան չապգայը իպրաղ էյլէտի։ Ըէ-ժան բուսուլալարտան պիրիսինի չզգարտը. վէ Լավընէյէ վէրէճէյի սըրտտա.—Բի-յանգօյա գօմուշ օլտուզընը չէյ նէ՞ տիր.—ատյու սիւվալ իթթի։

Գրրմրզը Գաբօթլալարրն եիւրէքլերի չարբմագտա իտի։ Ահճապա Ըէժանրն է-լինտէքի բուսուլտատա քի՞մին իտմի եազրլմրշ տրը տէյու մէրգ իթմէքտէ իտիլեր։ Մամամֆիսի հիչ պիր չէյ պէլլի իթմէքսիզին նէթիճէի հալէ ինթիզար իթթիլեր։

Ըէժան իսէ Գրրմրզը Գաբօթլալարրն մէրգ իթմէքտէ օլտուզլարընը չազա-րագ, հիչ ոճէլէ իթմէյիպ, զազանանրն նէ զազանճաղրզը սէօյլէմէլերինի իսրար իթմէքտէ իտի։

Լավընէյին սապր ու թէհամմիւլիւ թիւքէնէրէք.—Գէն սէօյլէյիմ, Մաամազել։ Իչիմիզտէն պիրիսինին հայաթ վէ եախատ մէմաթը, չու էլինիզտէ թութմուշ օլտու-զընը բուսուլատան պէլլի օլաճագ տրը։

Ըէժան պունը իյիտիր իչիթմէզ գօրզդուսընտան թիթրէմէյէ պաչլայարագ, ֆէվ-գէլատէ պիր խէլեճան իլէ բուսուլալը աչզ, եիւքէք սէս իլէ.—Մօրբվալլ.—ատ-յու օղուտու։

41.

Մօրբվալլ պիր սէատի մեսերբէթ սալը վերտի։ Այնը վազգիտա Վիլէր պիր տը տերա չէքտի։

Լավընէյ իսէ Ըէժանա խիթապէն.—Թէչէքքիւր իտէրիզ, Մաամազել. սիզէ բէ-ճամրզ պունատան իպարէթ իտի։ Պունատան զիյատ օլշի պուրատա ալրզամագ իսթէ-մէյիզ.—ատիքքէ, Ըէժան տիչարը չզգմազա մէճգուր օլտու. Լավընէյ գարուրնը բէրաբէսինի էնթիրիքքէն օսնրա Վիլէրին նէգտիկ կիտիպ.—Մէթանէթի էլտէն պը-րագմա, տօսթում.—ատաի։

—Ճէտարէթ վէ մէթանէթիմ եէրինատ տիր . . . պունրն իլէ պէրապէր գալիմ-մին տիլսուն օլտուզընը ինքեար իտէմէմ. լաքին հեր հալտէ պու ատֆա եէմինիմի բայմալ իթմէյէճէյիմէ էմին օլտպիլիրսինիզ . . . Հայատի պիր տատա կէօրմէյէճէյիմի վատ իթմիշ իտի . . . Հայատ պէն էօմիւրիմմ ատյու տուրսայր . . . չիմտիյէ գա-տար եանըլըյոր իտի. լաքին չիմտի հագիգաթ պունատան իպարէթ տիր։ Պու կիւս-տէն իթթիպարէն քէնտիսի իչիւն էօմիւլ մազամնատյրմ. Օրատա միչիրի եարրն կէ-լիյօր։ Թապուրրմրզ գարիպէն հալա չզգաճագ տրը։ Պէն բիչատ ֆրրգասրյա կիտէ-ճէյիմ . . . իլգ մուհարեպէտէ էլպէթթէ պիր տիչման գուրչունը պէնի թէլեֆ ի-տեր տէ, հէմ իչքէնճէտէն, հէմ տէ հայաթրմատան գուրթուլուրսամ . . . օսն տէֆա օլարագ պիր վեատ տահա իտէյիմ. պախուսուս սէնին իլէ, Մօրբվալլ.—ատաի։

Մօրբվալլ թէրէատիտատ գալը վէ Նինայէթ Մարքի տը Վիլէրէ էլինի ուս-գթտը։

Լավընէյ պու սըրտտա քէլամա տաղ իլէ.—Վիլէրի զէլբէմ իլէ պէն տարպ իթմիշ օլարզրմ ճիչ՞մին, պիզատէն միւֆարէգաթ իթմիզատէն եվվել, ճիւմլէնիզ պիր թէքլիֆ իթմէյէ հազգրմ վար տրը զանն իտերիմ։

—Մէօյլէ պագալըմ։

—Վիլէր՝ զէվճէօր օլան Հայատի կէօրմէյերէք կիթմէյէ բազը օլայօր։ Պունրն նէ տէրճճէ պէօյիւք ֆէտատրլրզ օլտուզընը թարիֆ ու իյզահա հաճէթ եօգ տրը։

—Նէ՞ տիմէք իսթիյօրսընն։

—Մօրբվալլն տա ֆէտատքեարզ իթմէսի ճաղ տէյի՞լ մի տիր։ Նա՞սլ Մօրբ-վալլ կիտիպ տէ Մարքիզ տը Վիլէրէ «Զէվճինիզ եօլիւ վէ սիզի պահա թէրք իթ-տի» տիյէպիլէճէք տիր։

Մօրբվալլ.—Հէրմիզ տէ Հայատի կէօրմէքսիզին պըրտգալըմ կիտէլիմ։ Պիր սե-նէյէ տէկին քէնտիսինէ հիչ պիր չէյ տէօյլէմէյեճէյիմի Թէահհիւտ իտէրիմ . . .

Վիլէր էլէմ ու քէտերիյէ տաղտար՝ տաղմրշ գալմրշ օլարզը սըրտտա, Մօրբ-վալլ պիրազ տահա հավալ սէս իլէ.—Պիր սէնէյէն սօնրա, Մարքիզ տը Վիլէրին տուլարզը իւզերինէ խալը վազրթ կէչմիշ տիմէք օլաճաղընտան, քէնտիսիլէ նի-քահ Թէքլիֆինտէ պուլընմագ, նէ՝ միւնասէպէթսիզ վէ նէ տէ զարիպ օլմայաճագ տերքեար տրը։ Հալ պու քի պունատան էվվել պիր Թէքլիֆէ զազրշմագ, Մարքիզի էլէմ ու քէտերինի Թազէլէմէք տիմէք քի, պու տա պէնիմ կիպի պիր տըրլ-զատէյէ հազրշան տավալատէն տէյիլ տիր, զանն իտերիմ։

Լավընէյ իլէ Լաստ.—Բէք միւնասիպ, Մօրբվալլ։

Վիլէր Թէքրար Մօրբվալլը էլինի սըզարագ.—Թէչէքքիւր իտերիմ, ազիզիմ.—տէտիքատէն սօնրա, Գրրմրզը Գաբօթլալար եէքտիկերինատէն ալրբլալարը։

Էն սօնրա Մօրբվալլ տիչարը չզգարը։ Գաբուտան տիչարը չզգար ազրմա-սընտա պիր չէքլ կէօշիւնէ իլիչտի։ Տէօնտիւ պագարը։ Ըէժան իսթ։

Գրրմրզը Գաբօթլալար Թարաֆընտան չապգանընը իչինատէ պիր բուսուլա չզ-զարմասը հագգընտա վուգու պուլան Թէքլիֆէ իպթիտատ էէմմեյէթ վերմմիշ իտ-տի իսէ տէ, պու մուամմէլէնին բէք ճիտտի պիր սուրէթտէ իրթա իտիմիշ։ Նայի մուամբախէրէն մերագա տիւշմիշ վէ պախուսուս Լավընէյին «Ինիմիզատէն պիրիսինին հայաթ վէ եա մէմաթը պու բուսուլայա մուամլագ տրը» սէօզիւ՝ բէք զիյատ Թէլեյզը մուճիպ օլմուշ, վէ մագսէտլերի նէ՞ իտուկինի Գրրմրզը Գաբօթ-լարրա սօրմագա մէճպուր օլմուշ իտի։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՃԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Սըրպիսթան ասքէրինին միւքէրրէր աթէչլի թիւֆէնքէրէրէ սիյահ. անարդըլմասը խուսուսրնտա մէվճուա օյան թասավվուր՝ իսթիմալ օլընճագ սիյահլարը նէ չարտա օյանգաղը թային օյունտրգտան սօնրա մէվգրի թաթպիգէ վագ օյունանագ իմիշ։ Սըրպ ասքէրինէ Ֆրանսզ պիչիմի չապգալար եէրինէ, գօյուն թիւյինտէն գալբագալար կիյինտիրիլմէսի խուսուսընա էմրը գրալի սատրը օյմըշ տը։

Սրանիա գրալը Օն իւյինճի Ալֆօնսը՝ վէլսիբէտտէն տիւշէրէք պազը եէրլերի խաֆիֆճէ պէրէլէնտիկի՝ Մատրիտէն պա Թէլէկրաֆ իյը օյունը յօր։

Ալֆը. օգոստ. ըն 9ընճը կիւնիւ Ալեմանիատա էյպ նէհրինին աղզընտա պայյատանագ օյան պէօյիւք տէնիզ մանօվրալարընը՝ պիւթիւն տունեատա պէօյիւք էհէմմիյէթլէ թէյագը իտիւճէկի շիմտիտէն թախմին օլընը յօր։ Ալեմանիա գուվվէի պահրիյէսինէ մէնսուպ 53 հարպ սէֆիհէսի՝ մուհարեպէ չեքիյլէ Քիւել գանալընը կէչէրէք, օգոստ ըն 22ինճի կիւնինէ գատար ճիւմլէսի Պալթիգ տէնիզինատ թօբյանարագ, օրատա թայիմ իճրա իտէճէյլեր տը։ Սեպտ. ին 3իւնճիւ կիւնիւ տանանմա թէքբար Շըմալ տէնիզինէ ավտէթ էյլէյէճէք ամբ։ Էն սոն մանօվրալար սեպտ. ին 7նճի վէ 14իւնճի կիւնիւերի Հէլիկօլանատատը էթրաֆընտա իճրա գըլընանագ տը։

——

Զէթիհնեէտէն ալաֆր. յուլիս 30 թարիխիյէ եաղըլըյօր։

Գարատաղրն Նէկուշ Բէթրօվիչ ամիլէսինին հիւքմտարլըգ մագամընա կէչմէսինին 200ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ, պու սէնէ իճրասը մուգարրէր օյան չէնիքլէրին թէրթիպաթընա մէմուր գօմիսիօն Գարատաղլարա, Սըրպարավէ ումում Սլավ գավմընա տավէթնամէյլեր կէօնէրիպ, իչպու գինէթէ իպիրաք էյլէմէկէ տավէթ իթմիշ օլաղընտան, պիր խայլի մէմուրիյնը հիւքիւմէթ իլէ պիր թագըմ ճէմիթլեր վէ Սլավ գավմը ազասը՝ իպու գինէթէ իշթիրաքլարընը պիտիրմիշլեր տիր։

Իպու գինէթ՝ սեպտ. 19ատան 21է գատար տեկամ իտէճէկինէն, պու միւատեթ ղարքընտա Գարատաղ բրէնսի Նիգօյա հուգուրընտա, միլիս ասքերի թարաքընտան պիր բէմը կէչիտ իճրա օլընանագը կիպի, Զէթիհնեէտէ ինչա օլընան գրշյանընը բէմը քիւյատը տախի վուգու պուլանագ տը։ Մեգքիւր գըշյատա Բուս ասքերի մսուէլինատ թէչքիւ օլընան պիրինճի թագուր՝ իգամէ օլընանագ տը։

——

Հապէշ գրալը Մէնէլիք՝ կէլէճէք սոն պահար մէվսիմի էնանսընտա թէքբար ինթալեանլարա գարշը մուամէլաթը խասիմանէ իճրասը թէտարիքեանընտա պուլընտրը՝ էրիթրէ վիսի թարաքընտան իթալիա հիւքիւմէթինէ եաղըլտրընա տահր օյան հավասիս՝ իթալիանընը բօլիթիգա մէհֆիլինատ թէքգիպ օյունը յօր։

Իթալիա խրտմէթինատ պուլընան մէմուրար՝ պու եօլտա թէատրիքեաթ տահր հիչ պիր խապէր իրսալ իթմէյիպ, եալընըզ իթալեանլար թարաքընտան մուամէլաթը խասիմանէյէ պայյանագ օյտուղը հալտե աերհալ սիյահ գուլլանմալարընը գրալ Մէնէլիքին՝ Բասլարա գիսիրտիկինի խապէր վերմէքտէ տիրլեր։

——

Քէօսթէնտիտէ 18 եաշընտա պիր եահուտի տելիգանլըսընը՝ 2 սէնէտէն պէրու նիշանլը օյան գըզ իլէ իգամիվաճընը իճրասը գարարկիր օյուպ, էօնտէն մուդիգա օյտըզը հալտե կէլինի արապայա գօյարագ սինակօկայա կէօթիւրմէսինէ խասամ պայր գարշը կէյմէսինէ մէպնի, տիւշարը քէտեր օյուպ բէվմօվլերլէ Թէլէֆը նէֆս իթմիշտիր։

——

Կէչէն սալը կիւնիւ Բումանիանընը Գալա չէհրինտե 3 կէնճ գըզ մագթուլ պուլընարագ, ճէսէալերինին բէք չօգ եէրլերի գըշյամ գըշյամ եարալանմըշ օյարզը՝ իրլէն մուամյինէտէ կէօրիւմիւշ տիր։

Միւճթէմէահ Ամերիգատա Ամերանթիգ Սիթի գուրպինատ 2 սիւրաթ գաթարը պէյնինտէ պիր միւատեմէ վուգու պուլուպ, 50 եօլճր թէլէֆ օյմուշ վէ պիր խայլի ատամ եարալանմըշ տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իսքէնտէրան Բուսումաթ նէզարէթի՝ Էտրինէ Բուսումաթ նազրը սատ. Թէվֆիգ էֆէյէ,

Էտրինէ Բուսումաթ նէզարէթի՝ Իսքէնտէրան Բուսումաթ նազրը իզզ. Շիւքրի էֆէյէ,

Հալէպ վիլայէթինատ Քիւրտ գազասը գայմագամլըգը՝ Պիլան գայմագամը իզզ. Սալիհ Խիլուտի բայայ,

Պիլան գազասը գայմագամլըգը՝ Գայլար գայմագամը սապգը Հասան Սապրի էֆէյէ,

Կէլիպօլու սանճաղը պիտայէթ մանքէմէի միւատեիի ումումի մուավինլիկի՝ Տերսատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի միւատեիի ումումիլիկի գալէմինատ միւթախասէմ Պասրի պէյէ Թէֆվիզ պուլուրումըշ, վէ մուամիլէյիհիմին էմրը Թահլիֆլերի ալէլուսուլ իճրա գըլընմըշ տը։

* * *

Նաֆա վէ Գուսասը Շերիֆ չըմէնաբէր սահիպը իմիյազը իզզ. Եուսուֆ Նազմն պէյէ Թերիֆէն բիւթպէի սանիյէ սընիֆը միւթէմայիզի,

Իսմրէթ Ումուրը Սրհհիյէ Թիւրքէ մուհասէպէ միւտիրի ռիֆ. Ամէտ պէյէ բիւթպէի սալիսէ Թէվֆէհ պուլուրումըշ տը։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Թօքատնէի Ամիրէ հուգուգ միւշավիրի Բէյիտ էֆէյէ Յնճի Մէհմէտ,

Բասսա իքինճի սընֆ բալիս գօմիսէրիներինէն Մուսլիմ էֆէյէ Ենճի Օսմանի,

Բէտիֆ 16նը Սիվաս ֆիրգասը երքանը հարպիյէսինէ միւհագ միւլազիմը եվվել համիյ. Հասպի էֆէյէ 5ենճի բիւթպէտէն Մէհմէտ Նիյանը զիչանլարը իհսան պուլուրումըշ տը։

ԲԷՕՄԻ

Սայէի գուտրէթվայէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնտիտէ Երզրում, Խիւտավենտիկեար, Վան, Ատանա, Մամուրէթ իւլ Ազիզ, Գոնիա, Սիվաս, Թրապիզոն, Մուսուլ, Էնգարէ, Տիյարպէքիր, Գիթլիս, Գասթամունի վէ Հալէպ վիլայէթլերինատ տախի իւմն ու սասյիչ պէրքէմալ օլաուղը՝ մագամը սամիի Սատարէթուզամայա վարիս օյան ֆի 21 Թէմուզ սէնէ 312 թարիխլի Թէլէկրաֆլարատան անլաշըլմըշ տը։

ՌՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀՅԻԵԼ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Կէչէն ճումատա կիւնիւ Իսքէնտերիյէտէ 1 վուգուտաթ 2 վէֆիյաթ, ճումատա երթէսի կիւնիւ 3 վուգուտաթ 2 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տը։

Գահիրէտէ ճումատա կիւնիւ 2 վուգուտաթ 3 վէֆիյաթ օլաղը կիպի, Մըսրընը տիկէր ճիհէթլերինատ տախի կէչէն ճումատա կիւնիւ 122 վուգուտաթ 97 վէֆիյաթ, վէ ճումատա երթէսի կիւնիւ 212 վուգուտաթ վէ 175 վէֆիյաթ օլմուշ տը։

ՍՈՒՍԱՄ ԷՄԱՐԷԹԻ

Յուլիսին 14ինճի կիւնիւ Սուսամ պէյի աթուֆ. Սթէֆանաքի Միւզիրիս պէյ հազրէթլերի իլէ զէվճէսի՝ բէֆագաթլարընտա մէճիլիսը իտարէ ազասըյա հիւքիւմէթ տարէսի միւտիրի վէ քէթէպէ վէ մեմուրիյը սարէսի վէ լիսանը Օսմանի քեատիպի վէ ուսմուրը հիասպիյէ միւտիրի վէ մահքէմէի իսթինաֆ միւտտատի ումումիսիյլէ բէհսի վէ մահքէմէի պիտայէթ ըէխսիյլէ միւտտատի ումումիսի, վէ մէք թէպը իտաատ միւտիրի իլէ մուալիմլերի վէ զրաաթ միւֆէթթիշի վէ էմարէթին միւհէնտիսի վէթէյէկրաֆ միւտիրի վէ սըհհիյէ մէմուրլարը պուլընարգլարը հալտե հիւքիւմէթ գօնաղընտան վաթի լիմանընին Ֆիթթակօրասնամ մէյտանընա ազիմէթլէ, միւշարէյէյհ հազրէթլերի իլէ ասաքիրընճահանէ զապրթանը վէմէթրօբօլիտ իլէ մեճլիսը իտարէ ազասը վէ տէվլէթլէր գօնսօլօսլարը՝ խասէթէն եաբըլան եիւքսէք պիր սէտատ եիւզերինատ, վէ միւշարէյէյհ հազրէթլերինին զեվճեսիյլէ գօնսօլօսլարընն զեվճեսիրի վէ պազը միւթէպեր ֆամիլեա գատրնլարը ատախ՝ տիկէր պիր սէտատ իւզերինատ պուլյունտրգտան սօնրա, թիւրքճէ թահրիրատ քեատիպի՝ ֆէրմանը ալիյի գրատաթ էյլէմիշ, վէ հիւքիւմէթ տահրեսի միւտիրի տախի Բում լիսանընա թէրճէմէսինի օգումուշտը։

Օրատա սաֆպէսթէ օյան ասաքիրը Շահանէ թարաֆընտան ըէսմը սէլամ իյքա օլընմըշ, վէ Ֆիլարմոնիք մուսիգի ճէմիյէթի տախի Համիտիյէ մարշընը չալմըշ, վէ ասաքիրը Շահանէ վէ թօբչանմըշ օյան էհալի թարաֆընտան իւշ քէրրէ աբատիչճըմ չօգ եաշա՞ Նիտա օլընմըշ տը։ Պատէհու ատուֆ. Սթէֆանաքի Միւզիրիս պէյ էֆ. հազրէթլերի՝ միւնասիպ պիր մէգալե իյրատ իտէրէք, ըէսմը մէգքիւրե խթամ վերիլմիշ տիր։

ՍԱՂԻՄԱԿԱՆ ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ն Ե Ր Ա Ծ Ա Կ Ա Ն

(Աւ. Դպրոցական տարեգրութիւն Երուսաղէմայ Ս. Յակոբեանց վանաց)

Սրատգին փափաք յայտնեցիք, որ Կրկնաղատակի օրն՝ միաբանական սեղանատան մէջ քանի մը խօսք արտասանեմ.

Լաւ համարեցի, որ Ձեր բաղձանքը՝ հեշտիւ կատարեմ լրագրութեան բեմէն, որ բեմերու ամենէն մշտատեւն ու կանգունն է։

* * *

Շնորհաւորութիւն Սարկաւագունք, ուխտանուէր պաշտօնեայք, եւ համայն ըսպասարկուք Սրբոյ Տաճարին եւ Ս. Վանուց Յակոբեանց.

Զարդարդ անգամն է որ եկայ վայելել Ս. Երուսաղէմայ բոլոր Հայ միաբան Հարց եւ Եղբարց նահապետական հիւրասիրութիւնը, Առաքելական ազգին տղն ու հացը եւ Սուրբ Տեղեաց օրհնութիւնը։

Փոյթ չէ՝ որ այս տարի բատակ եւ բատակաճառեր չունէինք, բայց ամեն տեղ պարտաւոր ենք աղօթել յարեւշատութիւն այն բազմերախտ եւ բազմավաստակ կեանքին, Ամեն. Տ. Տ. Յարութիւն Սրբազան Պատրիարքին, որ թէ վանուց եւ թէ վանականաց կեանքն ապահովելի խաղաղ եւ ապահովի երջանիկ հանդիսացնելու համար միայն օր ու արեւ կը վայելէ։

Կեա՜նք մը, որ մանկութեան օրերէն սկսեալ իր մաց մէջ ծագած է լոյս մը, յորում կը պատկերանար Առաքելական վանուցդ բարւոք ապագան, եւ իր սիրտը կը արտէր՝ վանուց եւ վանականաց բարօրութեանը եւ յառաջադիմութեանը համար։

Այս հոգեկան բաղձանքը, այս սրտագին եռանդը բնաւ չի չիջաւ։ ուր որ գնաց, արտասանեցաւ թէ նոյն իսկ այն մեծ ու ընդարձակ վիճակը, ուր երկար տարի հովուեց, բնաւ չի հեռացնելով իր աչքին առջեւէն այն սրբազան ու անգին յիշատակներով լի վերնայարը, որուն արժանընիսր Պատրիարքն է այսօր։

Մաղթենք, որ երկար տարիներ ապրի փառաւոր, եւ անուանը լինի միշտ վեհ, ինչպէս այդ Սուրբ Տեղերն են միշտ վեհապետն։

Թող օրհնուի իւր անունը՝ նոյն իսկ ապագայ դարերու մէջ։ Որովհետեւ իւր հոգին եւ իւր գործերն՝ անմահ են, ու անմահ պիտի մնան։

* * *

Ապաքէն, երանի՜ Ձեզ, պատուական միաբան եղբարք իմ, որ այդ Սրբազան Մայրավանքին մէջ բոլորուած էք Վեհապետեան վեհ Սրբազանին շուրջը, եւ ուխտած էք ձեռք ձեռքի եւ սիրտ սրտի տալով՝ յաւէտ մատուցանել, Աստուծոյն՝ Աստուծոյ, Կայսերն՝ Կայսեր, Եկեղեցւոյնը՝ Եկեղեցւոյն եւ Ազգինը՝ Ազգին։

Անշուշտ եղիք, որ Դուք ալ պիտի յիշուիք Անոր անուանը հետ, Ձեր գործերը՝ հոգ չէ թէ անոնք փոքր ըլլան, պիտի չի մոռցուին պատմութեան առջեւ։

* * *

Աւագ-շաբաթու ճրագալոյցէն ի վեր կը թնդացունէիք՝ «Քրիստոս յարեաւ ի մեռելոց» հոգենուագ շարականները։

Այո՛, կը հաւատանք մենք ամենքս՝ որ վեցթեւեանք թաւալեցին մարդոյն ու Աստուածորդւոյն դերեզմանին վրայէն այն ծանրակիր վէմը՝ զոր դրաւ խստապարանց եւ տիրադաւ ժողովուրդը, եւ զոր սրօք ու բրօք անքուն պահակեցին, ըստ Աւետարանի։

Մաղթե՛նք որ դիւրաւ թաւալի նաեւ վանուց կրծէն պարուրց տաժանակիր բեռը, ազգասիրութեամբ համայն բարեպաշտ ազգայնոց, մեղուաջան աշխատակցութեամբ ներկայ թէ հեռակայ միաբան եղբարց եւ Ս. Հարց, եւ շնորհիւ վանուցդ Արհիեպիսկոպոսին, որ լուսանոցի նախորդ Աթոռակցին հետ՝ ոչ նուազ կրեց եւ կը կրէ դեռ անմոռաց Շղթայակիր Գրիգոր Պատրիարքին չափ գրեթէ տառապելով, եւ տարբով տակաւին պահակ կիւրեղացուոյն պէս՝ պարտուց խաչին ծանրութեանը տակ։

* * *

Ներածական—բատակաճառէս հետեւնալուս համար՝ չըլլայ որ գայթակղիք, եւ զիս անվերջար վարդապետ մը ու աշխարհական միաբան մը նկատակով, հեգնութեան ու քննադատութեան առարկայ ընէք՝ քիչ մ'ալ խրատական գրելուս։

Եւ գիտեմ որ Դուք ֆէխմ չունիք էքանչիր մշկոյ վանականներէն չէք։ Ի բոլոր սրտէ կը հաւատամ որ՝ ամենքիդ ալ ձեր կոչմանը ու գրօչակին հաւատարիմ, Հայ-Քրիստոնեայ եկեղեցւոյն հարազատ եւ ճշմարիտ պաշտօնեաներն էք։

Ուստի, կանուխէն ուսած էք Քրիստոնէութեան հիմնադիր մեծ վարդապետն, սիրել մէկզմէկ անկեղծ եւ աննենգ սրտով, եւ զայս անխարդ աւետարանել ամենեցուն, աշխարհական ըլլան թէ եկեղեցական։

Արդէն ուսած էք Աւետարանի Հեղինակէն չընել մէկու մը՝ ինչ որ չէք ուզեր ուրիշ մը ընէ Ձեզ։

Սովրած էք Յիսուսէն, պաշտօնին ու կոչման մեծութիւնը՝ փոքրկանց ծառայելու խանարհութեան մէջ որոնել։

Սովրած էք մարգուն որդիէն, մաղթել բարիք՝ առողջն, առ՛լ օրհնութիւն՝ անիծողին։

Իրրեւ Քրիստոնեայ, անուշա ունիք նաեւ կաղն Յիսուսին, զոր խոցոդին կոյր աչաց՝ լուսոյ չիթեր կայլակեց։

* * *

Ինչպէս ամեն անգամ որ կը կատարէք Տեառն մերոյ Յիսուսի Քրիստոսի հրաշափառ հանդէսները, Յիսուսի հետ կը յառնեն Քրիստոնէութեան անցեալ դարերը՝ իրենց խնկարոյր յիշատակներովը հանդերձ, հաւատալու էք թէ այս պատուս երջանկայիշատակ այն ամեն հոգիները՝ վանուց հիմնարկութենէն եւ հայրապետական հաստատութենէն ի վեր, Ձեզ նման օրհնած եւ փառաւորած են Ս. Տեղեաց հրաշափառ հանդէսներն, ըսպասաւորած Ձեզ նման, այդ Առաքելական տաճարին մէջ, եւ թնդացուցած են իրենց խնդից եւ օրհնից մրմունջներովն ու աւաչներովը։

Այլ բարէ՜, այսօր մահուամբ կամ բացակայութեամբ, իրենց յիշատակն եւ-եթ կենդանի են, եւ կապրին ի Ձեզ եւ ի մեզ։

Այո՛, այդ ամեն հոգիներն, գրեթէ Յիսուսի յիշատակներուն հետ յարուցեալ, Ձեզ հետ խնդակից եւ օրհնակից են երկինքէն՝ գազափարաց թէեւ ախուր, այլ բնական զուգորդութեամբ մը՝ ինչպէս գիտենք թէ՝ դուք այսօր ներկայքդ, նախնեաց այդ վանուց վանքին մէջ, եւ այդ մենաստանին շուրջը թողած թափուր վայրերն են, զոր կը գրաւէք. պիտի գայ նաեւ մի օր ալ,—մաղթենք, որ այդ օրն ըլլայ, չատ եւ չատ հեռի, Մարթուսաղայի չուի երկարատեւ—օ՛ր, ուր այլք պիտի գրաւեն Ձեր բաղձած տեղերը։

Ջանացէ՛ք, եղբա՛ր ք իմ, ջանացէ՛ք որ մեր երանելի նախնեաց օրհնութեանց եւ յիշատակի արժանի գործեր ունենանալով Ձեզ հայելի եւ օրինա՜կ, թողուք նաեւ Ձեր յետնոց Ձեր բարի օրինակներն ու գործերը, իրրեւ նոր հայելի՝ ամրծ ու անխծրիծ վառուց, որ ապրիք՝ ապրելէ դադրելէ եաքն ալ, եւ Յիսուսի յիշատակներուն հետ, Ձեր յիշատակներն ալ մնան ընդ միշտ Ձեր անցելոց խնկելի յիշատակներուն հետ, եւ Ձեր զկնեաց քով արդար օրհնութեանց ու անպարտաւ գովութեանց՝ իրաւունքին արժանի ըլլաք։

* * *

Արդ, եղբա՛ր ք իմ պատուականք, Դուք որ թողած Ձեր ծնողք, սիրելիքն ու բարեկիցք, եւ գաւառաց այլեւայլ խորերէն ու խորչերէն դիմած էք անդ ի սպասարկութիւն սրբոց վանուցդ, արդէն գրեթէ Ձեզ համար մեռած ու թաղուած է, ինչ որ ունիք կենդանի ու սիրելի երկրի վրայ, ըստ բանին Քրիստոսի, որ կըսէ՝ «Ով որ ամեն բան իր եղբոր չի թողուր, ու միայն խաչը չակեցուլով իմ ետեւէս չի գար, այն իմ աշակերտս չէ՛, եւ ո՛չ ալ ինձ հետեւող։»

Խաչի փառքին հետ սիրով առնելով եւ խաչի առատպանքը, այր լուծը քաղցր է, եւ բեռը փոքրագի, լինի՛ք Ձեր երկրին եւ վանուց պատուաբեր եւ օգտաբեր։

* * *

Մաղթելով որ Ձեր այն սեղանատուն՝ ուր քանի՛ քանի՛ անգամներ սեղանակից եղած եմ Ձեզ, լինի՛ այն վերնատուն, ուր ընթրեցին աշակերտք մեծ վարդապետին հետ։ Լինի՛ նաեւ Ձեր անդխրմբում, խմբումն այն վերնատան, ուր Հոգին Սուրբ բոցեղէն լեզուներով հրազինեց իւր աշակերտներ. Սաղոմն եղաւ Պաւղոս, Յովհաննն եղաւ Աւետարանի նոր Դեմոսթեն։

* * *

Ամփոփեմ նիւթս ու վերջացնեմ. Հա՛ր իմ եւ եղբա՛ր ք. Վանական մնա՛ք, թէ օր մը արեղայ դառնաք. մենաստանէն ներս՝ այդ հոյակապ վանուց մէջ ապրիք, թէ՝ մենաստանէն դուրս՝ ընդհանուր մարդկութեան պայքարին մէջ նետուիք. մէկ խօսքով, ո՛ւր որ ալ ըլլաք եւ ո՛ւր որ ալ երթաք, գիտցէ՛ք որ Հայ վանականը ի՛նչ բնորոշ նկարագիր ունի՝ թէ իբրեւ պարկեշտ քաղաքացի, եւ թէ՝ իբրեւ քրիստոնեայ տարր տպրելու համարլ։

Այո՛, ով որ Հայ կրօնաւոր է, եւ ո՛վ որ ազգային վանական տպրիլ կը սիրէ, թո՛ղ ասվրի իր սահմանը, եւ թո՛ղ սովրեցնէ ամենուն թէ այս աշխարհի վրայ, Հայը՝ Աստուած մը ունի պաշտելու, կերրանք մը ունի՝ սիրելու, աերութիւն մը կայ հնազանդելու, հայրենի ուանդութիւններ կատկուած են յարգելու, մայրենի լեզու մը ժառանգած է սովրելու, մանկութիւն մը ծնած է՝ զարգացնելու, եւ ժողովուրդ մը հոգեւորապէս մխիթարելու։

Ա. Ց. ԱՑՎԱԶԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԷՎՎԻՍ

Բուսիա գօնթիլարընտան վէ հիքեայէնիվիսանընտան օյտրդր խապէր վերիլէն, վէ Ամերիգանըն Նիւ-Եորգ վէ Պօսթօն չէհրլերինճէ չէօհրեթի պուլընան Մ. Բօման Զապօֆ Զապէրսօ՝ Նիւ-Եորգատա քեատին Մարքէթ հապսխանէսինատ քէնտի քէնտինի ասրպ Թէլէֆ իթմիշ տիր։

Պու ատամ Թէլէֆը նէֆս իթմէկի կիւն, Ինկիլթերրայա ապիմէթ իթմէք իւզրէ պուլընան Նիւ-Եորգ վաբարընտա Թէվֆիֆ իտիրմիշ իտի։

Թէվֆիֆ օյնմասընը սէպէպի՝ մերգումը եէյճէք վէ եաթագ բարատ պիր օթէլէ պրճը պուլընարը 500 ատալատան իլերի կէլիյօր իմիշ։

Պու ատամը ատսթալարընտան պազրսընը իֆատէսինէ նազարէն, Մ. Բօման Զապօֆ՝ Նիւ-Եորգը գէնկին պիր գրզ իլէ էվիլէնմէք իւզրէ օյարզընտան, էկեր գըզ Թէվֆիֆ օյնմասընը խապերի ալրրատ իգտիվաճատան ֆէրազաթ իտէճէկի խաթըրէսը՝ մերգումը Թէլէֆը նէֆսինէ սէպէպ օյարզընա հիւքմ իտտիյյօր։

——

Նեզլէ վէ պոզազ ազրբընա տատր ֆէնին պիր կազէթատա միւֆիտ պիր պէնտ նէյը օյնմըշ տը։ Իպու մեգալէյի եաղան՝ պունատան ազտէմ ճէզայիրէ վուգու պուլան պիր սէյահաթը էսնասրնտա, օրատա եէրլիլէր պէյնինտէ պրուն, պոզազ վէ գուլագ խասաթլարը քիւլլիյէն մէճհուլ օյարզընա տիգգալ իտտէրէք, պունրն սէպէպինի արայարբրմրշ, վէ նէթիյճէի Թէգիգաթընատ չունը քէչֆ իթմիշտիր։

Ճէզայիրատ հավա դայէթ սըճագ օյմասը հասէպիյլէ եումուշագ եաթագլարատա եաթմագ միւֆքին օյմատրզընտան, եէրլիլեր քիւչիւք եատան պէրու սէրթ եէրլէրատ եաթմադան ալրշմըշլար տը։ Պու իքի վազիյէթ արասընտա իսէ պէօյիւք ֆարգ վար տը. պիրինի սրրթ իւսթիւ եաթըլարը հալտե, պրունրն միւհթէվիյաթը պոզազընա էնէրէք, կէրէք պոզազը վէ կէրէք էթրաֆընտաքի մահալլէրի՝ հավանրն էն խաֆիֆ թէպէտատիւլաթընը հրսս իտէրլեր։

Եան եաթըլարը սուրէթատ իսէ պու հալ վագը օյմազ։

Իմամ պոզազ ազրբսը վէ նեզլէյի մէն իթմէք իչուն պիզատ տէ վալիտէլեր չօճուգլարընը սէրթ եէրլէրատ եաթըրմադան ալշտրըրմալը տրրլար։ Շելթէյեերլէ գուշ թիւյիւնտէն եատարգլար սրհհէթիմիզի խարրաք իսիյրլար, վէ քիչիւքտէն պէօյլէ ալշտրըզրմրզ իչիւն, նեզլէտէն պիր տիւրլիւ գուրթուլամայօրուզ։

——

Տիւնեատա չիմտիյէ գատար իչիտիրմէմիշ զարիպ չէյլէրին պիրի տէ ախիրէն Պէլճիգատա վուգու պուլմրշ տը։ Լրվէն հապսխանէսինատ մէվգուֆլարը վազիյֆէի տինիյլերինի իտարէյլէ մէմուր օյան Հերման Նամընտա պիր ըահիպ՝ պու վազիֆէյէ միւպաշերէթինին 50նճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ Յորեյեան զիյնէթինի եաբմըշ, վէ գրալ Լէոբօյտ մերգումա պիր միւատեա վէրմիշ տիր։

ՂԱՐԳ, ՃԷՐՇ ՎԷ ԷՄՍԱԼԻ

Գացա խրրսրզը Այէգօ նամ չախ՝ եանընատա Եանի իսմինատ պիրի պուլընարզը հալտե էվվէլքի ազչամ Գալաթատա գարեօյա թիւճճարլարընտան պիրինին մաղազասընն էթրաֆընտա կէզինտիկի էանատէ, Վօյվոտա բօլիս գօմիսերի Շէմսի պէյ թարաֆընտան կէօրիւլերէք տէրտէսթ օյունմըշ, վէ իւզերլերինատէն պազը ալէաթ ու էտէվաթ պուլընմըշ տը։

—Էվվէլքի կիւն Պէյգօղատա Եալը Քէօյիւ իսքէլէսինէ սանտալ իլէ չըգմագատա պուլընան իլքի հանրմատան պիրի հէր նասրլատա միւվազէնէսինի զայպ իտէրէք տէնիզէ տիւշմիւշ իսէ տէ, էթրաֆատան եէթիչիլիպ գուրթարըլմըշ տը։

—Այվասար իսքէլէսինատ ինչա օլընան Եահուտի խասթախանէսինատ չալըշմագատա օյան ըէնչպէր վանլը Մէհմէտ՝ Թէմէլ մահալլերինէ գազզգ տիքմէքտէ իքէն, տէմիրէ չարբարագ մերգումըն սոլ էլինին բարմագլարը եգիմիշ տիր։

—Վարնալը Եուսուֆ Նամընտա պիրի Թէլէֆը նէֆս իթմէք իչիւն տիւն ճինտի Մէյտանընատա գալէ պէտէնլերի իւսթիւնէ չըգըպ քէնտինին աէնկէզ աթմըշ իսէ տէ, էթրաֆատան իմատանա եէթիչիլերէք գուրթարըլմըշ տը։

—Մալիյէ նէգարէթի ավուսընատ ինչա օլընան խազինէի եվրագ պինասընատա չալըշան ամէլէտէն Շապան Նամ չախ՝ տիւն գազաէն տիւշերէք պազընտան Թէհլիքէլի սուրէթատ եարալանմըշ տը։

—Տէպրէ միւթաարրբիլըղընատան Մանասթը վիլայէթինէ Թէլէկրաֆա իչար օլընըզընա կէօրէ, օ ճիվարլարատա էշգըյա եէտինատ գալմըշ օյան Բրգգալար գազասընը Ղայրէ գարիյէլի իքի չախ՝ սալիմէն վէ Թախլիս ազչէսի վերիլմէքսիզին գուրթարըլմըշլար տը։

Ա Զ Դ

Մանօթ գրագէտ մը յանձն կառնէ դասախօսել Հայերէն, Գրականութեանց Պատմութիւն եւ Պատմութիւն։

Դիմել Ճերիտէ Խմբագրատուն։

4—1

ՏՕԳԹՕՐ ՅԱԿՈԲ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Օն պէշ սենէսէն պէրու Գասթամունի վիլայէթի տախիլինատի զիւքիւր վէ իհսան թասթախանէլերինատ բէեսէն իճրան Թէեսպէթ իտէրէք, պու սայէտէ էրզէք վէ գասրլարա մախսուս պիշճիմի էմրազը տախիլատ վէ խուսուսա խլէքէր եիքէնճիտիր իլէ հէրգամթը պէվէյէ էմրազը ճիլատէ էլէ ավելիլիքը ճերրահիյատ քէսզը իսթիրաս իտէրէք պազարատա սուժուվիյէի գազանմըշ օյան Թապիկը մումմիսիյ՝ պու քէրրէ Տերսատեթատ կէտիք Քաշա քիլիսէսի գուրպինատ վազը 32 նումէրօյլը խանէսինատ քէնտինինէ միւրաճաաթի իտէճէք խասթեկեանը քէմալ սեգգաթ վէ էթինա իլէ Թէեսավի իտէճէկի կեզի, բազար երթէսի իլէ բէնճէշեանիկ կիւնլերի տէ սասի 7նէն 10ա գատար եվվնի կէլլեն մերզսը մեճճանէն Թէեսավի էլլէյէճէք տը։ 21—5

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԼ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իլան.

1890 սէնէսինին 100ատ 4 ֆիզլի Բուսորիթէ Թահվիլաթընըն 12ենճի գուրսը կէլէճէք 1896 օգոստ. 1/13ատ Տույունը Ումումիյէնին՝ Ճըղալօղլուսատ քեատին իտարէխանէսինատ քէչիատ օյունճաղը՝ Թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլլերինէ իլան օյունը։

* *

1890 սէնէսինին 100ատ 4 ֆիզլի Օսմանիյէ Թահվիլաթընըն 13ենճի գուրսը՝ կէլէճէք 1896 օգոստ. 1/13ատ Սթամպոլատա Ճըղալօղլուսատ քեատին Տույունը Ումումիյէ իտարէխանէսինատ քէչիատ օյունճաղը՝ Թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլլերինէ իլան օյունը։

1 օգոստ. 1896 4—2

Տէրսատեթ

ՀԱՅ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑ

Ա. ՓԱՆՈՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.

ԳԱԼԱԹԻԱ

32. Վոյվոտա փողոց. 32

Օսմանեան Պանգային դէմ

Ընդէր ոգրանէ. ուղէ նէյ
Զոփասը Ե Վերլին էիներ

Գնուած ապրանքները մինչեւ ասն ատանց ծախքի կը զրկուին։

1828 L'UNION DE PARIS

ԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ 1828 ՎԷ 1829 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

1828 L'UNION DE PARIS

Եանկը էջմը Բէէմ-Ռը

Սէրմայէ, ինթիյաթ ագէսի վէ թահսիլ օլունճագ սիկուրթա պէտէլլերի — ֆրանգ 93 ՄԻԼԵՕՆ
1894 սէնէսի հասըլաթը — » 16½ »
Պիտայէթը թէշէքքիւլինէն պէրու թազմին օլընան զիյան — » 194 »
Էլան սիկուրթա իսիմիշ պուլընան մէպլաղ — » 15 ՄԻԼԵԱՌ

Գումբանա՝ զայէթ էշվէն ֆիյաթ վէ չէրաիթ իլէ կէրէք Տէրսաատէթաէ վէ օէրէք թաշրայարտա էվ, մաղազա, ֆապրիգա վէ սաիրէ, վէ պունլարը Միւհթէվի կլու